

Ændringsforslag

til

Forslag til Inatsisartutlov om ændring af Inatsisartutlov om erhvervsuddannelser og kurser på erhvervsuddannelsesområdet

Fremsat af Naalakkersuisut til tredjebehandlingen.

Til § 1

1. I § 1, nr. 1, affattes stk. 5 og 6, således:

”Stk. 5. Branche- og erhvervsskolerne kan efter Naalakkersuisuts godkendelse heraf, som led i en erhvervsuddannelse, udbyde Anerkendt ErhvervsUddannelsesintroduktions fag og afvikling af dertilhørende prøver.

Stk. 6. Branche- og erhvervsskolerne kan efter Naalakkersuisuts godkendelse heraf udbyde videregående uddannelser inden for det område, som skolen dækker, såfremt lignende uddannelser ikke udbydes af andre uddannelsesinstitutioner i Grønland.”

2. I § 1, nr. 2, affattes § 25, stk. 2, 3. pkt. således:

”Praktikuddannelsen kan helt eller delvis finde sted som skolepraktik, jf. § 10, stk. 4, medmindre eleven har afvist et anvist tilbud om praktikplads, herunder i en anden by end hvor eleven har fast bopæl.”

3. § 1, nr. 3, affattes således:

” 3. I § 25, stk. 2, indsættes som 4. pkt.:

”Naalakkersuisut kan efter ansøgning herom dispensere fra betingelsen i 3. pkt., hvis ganske særlige sociale forhold dokumenteret ved erklæring herom fra de sociale myndigheder, som ikke kan tilregnes eleven, bevirker, at eleven ikke kan tage imod den anviste praktikplads.””

4. Efter § 1, nr. 3, indsættes som nyt nr.:

”4. § 34, stk. 1, affattes således:

”Hver brancheskole, jf. § 31, stk. 1, ledes af en bestyrelse på 5-7 medlemmer, der udpeges af arbejdsmarkedets organisationer efter regler fastsat i den enkelte institutions vedtægt. Brancheskolens lærere og teknisk-administrative personale tilforordnes bestyrelsen med en repræsentant uden stemmeret. Dog tilforordnes bestyrelsen med en repræsentant for personalet ved hvert udbudssted, hvis brancheskolen har mere end et udbudssted. Et bestyrelsesmedlem kan ikke udpeges til mere end 2 bestyrelser. I tilfælde af sammenlægning, jf. § 33, kan de sammenlagte skolars bestyrelse fortsætte en overgangsperiode på indtil 1 år efter, at afgørelse om

sammenlægning er truffet, hvorefter en ny bestyrelse for den sammenlagte skole udpeges, jf. 1. pkt. I overgangsperioden skal de sammenlagte skolers bestyrelse udarbejde en ny vedtægt og forretningsorden for den sammenlagte skole.””

Nr. 4-6 bliver herefter nr. 5-7.

5. § 1, nr. 4, som bliver nr. 5, affattes således:

”5. I § 34, stk. 2, indsættes som 3., 4. og 5. pkt.:

”Bestyrelsen fremsender senest 1 år inden udløbet af bestyrelsens funktionsperiode orientering til Naalakkersuisut om, hvor mange medlemmer bestyrelsen ønskes at bestå af, og hvilke af arbejdsmarkedets organisationer, der skal være udpegningsberettigede i den kommende bestyrelsesperiode. Naalakkersuisut kan inden for en periode på 3 måneder efter modtagelse af bestyrelsens orientering kommentere på ønsket. Medfører bestyrelsens ønske behov for ændring af brancheskolens vedtægt, skal bestyrelsen senest 6 måneder før udløbet af bestyrelsens funktionsperiode fremsende forslag herom til Naalakkersuisuts godkendelse.””

6. I § 1, nr. 5, som bliver nr. 6, affattes § 46, stk. 2, 1. pkt. således:

”Lærlingekontrakten eller uddannelsesaftalen skal omfatte alle uddannelsens praktik- og skoleophold, herunder en eventuel svendeprøve.”

7. I § 1, nr. 6, som bliver nr. 7, affattes § 61, stk. 1, således:

”Inden for et beløb fastsat på finansloven kan der ydes tilskud til dækning af rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med kurser på erhvervsuddannelsesområdet.”

Til § 2

8. § 2, stk. 3, affattes således:

“ *Stk. 3.* En bestyrelse, som på tidspunktet for lovens ikrafttrædelse har mindre end 1 år til udløbet af funktionsperioden, skal indsende den i § 1, nr. 4, nævnte orientering hurtigst muligt.”

Bemærkninger til lovforslaget

Almindelige bemærkninger

Ændringsforslaget fremsættes på baggrund af konstatering af nogle oversættelsesfejl i den grønlandske tekst i lovforslaget. Der er bl.a. tale om den grønlandske betegnelse for ”svendeprøve”, ligesom der f.eks. i den grønlandske tekst i § 1, nr. 6, er en forkert tilføjelse. Der er ikke sket ændringer i de tilsvarende danske bestemmelser.

Desuden er det konstateret, at der ikke er anført bemærkninger til en vigtig bestemmelse i lovforslaget. Som følge heraf er der også konstateret fejl i nummeringen af de enkelte bemærkninger. Der er således ikke i det forslag, der er 1. behandlet, indsat tilhørende bemærkninger til forslagens § 1, nr. 3, om mulighed for dispensation i forhold til forpligtelsen til at tage imod et anvist praktiktilbud i en anden by. Dispensationsbestemmelsen blev indsat i lovteksten på baggrund af den lovtekniske gennemgang af forslaget, der blev foretaget af Lovteknisk Funktion i Bureau for Inatsisartut. Lovteksten er ikke suppleret af bemærkninger til bestemmelsen. Dette betyder, at de forhold, som kan udløse dispensation, ikke præcist fremgår af bestemmelsens ordlyd. Det er i den forbindelse vurderet væsentligt at supplere bestemmelsen med bemærkninger, idet der er tale om en dispensationsbestemmelse, som kan have stor vigtighed.

Forslaget har til formål at rette op på disse forhold. For så vidt angår nummereringsfejlene er disse dog af en sådan karakter, at de efter vanlig praksis herfor vil kunne rettes i forbindelse med den redaktionelle gennemgang af forslaget forud for dets stadfæstelse, hvis forslaget bliver vedtaget.

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser

Til nr. 1

Branche- og erhvervsskoler er defineret i lovens § 3. Brancheskole benævnes ”Qitiusumik Ilinniarfik” og erhvervsskole som ”Inuutissarsiutinik ilinniarfik. Imidlertid anvendes 2 forskellige benævnelser i stk. 5 og 6. Det forslås i den forbindelse at benytte benævnelsen ”Qitiusumik Inuutissarsiutinillu ilinniarfiit” i begge bestemmelser.

Til nr. 2

Bestemmelsen skyldes unødigt tekst i § 1, nr. 2, i den grønlandske tekst, som nu udgår.

Til nr. 3

Bestemmelsen er en identisk gengivelse af den nuværende affattelse af forslagets nr. 3.

Bestemmelsen skal sammenholdes med § 25, stk. 2, 3. pkt., hvoraf det fremgår, at en elev, som ikke ønsker at tage imod et anvist praktiktilbud i en anden by end hjembyen, ikke har krav på at benytte muligheden for at lade skolepraktik erstatte virksomhedspraktik.

Den foreslåede bestemmelse har til formål at skabe mulighed for at dispensere fra bestemmelsen, hvis særlige forhold, som ikke skyldes eleven, taler derfor. Det kan eksempelvis dreje sig om en enlig forælder på en erhvervsuddannelse, som af rent praktiske årsager kan være afskåret fra at tage imod et praktiktilbud i andre byer, f.eks. hvis praktikopholdet er af en varighed, som ikke muliggør, at medfølgende børn kan få plads i pasningsordninger i den pågældende by.

Dispensation vil ligeledes kunne aktualiseres i andre situationer, hvor eleven afskæres fra at kunne tage imod en praktikplads i en anden by, samtidig med at de sociale myndigheder kan godtgøre tilstedeværelsen af sådanne særlige omstændigheder, som medfører, at eleven må afvise det pågældende tilbud om en praktikplads. Det forudsættes i den sammenhæng, at de forhold, som kan begrunde dispensation, ikke er foranlediget af eleven selv.

Til nr. 4

Bestemmelsen ændrer den grønlandske betegnelse for ”arbejdsmarkedets organisationer” i den grønlandske tekst i den gældende lov. Bestemmelsen kan således ses, som en konsekvensrettelse i forhold til nr. 5.

Til nr. 5

Bestemmelsen har til formål at korrigere det grønlandske udtryk for ”hvilke af arbejdsmarkedets organisationer”. Bestemmelsen medfører, at der også foretages en sproglig ændring i forslagets § 1, nr. 5 og også foretages en tilsvarende ændring i hovedlovens § 34, stk. 1, jf. § 1, nr. 4 ovenfor.

Til nr. 6

Bestemmelsen skal sikre, at der i den grønlandske version af lovforslaget benyttes det korrekte grønlandske ord for ”svendeprøve”.

Til nr. 7

Bestemmelsen skyldes konstatering af en fejlagtig tilføjelse i den grønlandske tekst. Med bestemmelsen skabes der overensstemmelse mellem de 2 sproglige versioner.

Til nr. 8

Der er tale om sproglig tilretning af den grønlandske tekst i forslaget § 2, stk. 3.